

GLOSSAIRE / SÖZLÜK

GLOSSAIRE GÉNÉRAL / SÖZLÜK GENEL
SECTEUR DE LA PROPETE / TEMİZLİK SEKTÖRÜ



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.
Cette publication (communication) n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Bu proje parasal olarak Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir.
Bu yayındaki görüşler sadece yazara ait olup Komisyon hiçbir şekilde, bu yayındaki bilgilerin içeriğinden dolayı sorumlu değildir.

GLOSSAIRE GÉNÉRAL	4
RECHERCHE D'EMPLOI	4
METIERS DU NETTOYAGE	4
RECHERCHE D'EMPLOI	5
AGENCE POUR L'EMPLOI	6
CURRICULUM VITAE (CV)	7
FAIRE UN COURRIER / E-MAIL	8
CONTRAT DE TRAVAIL	9
PERSONNALITE	9
PREPOSITIONS	10
SANTE	11
LE CORPS	11
MALADIES ET SYMPTOMES	12
TRAITEMENT	13
FINANCE	15
GESTION DU TEMPS	16
SECTEUR DE LA PROPRETE	17

CCEE Proje
Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité

Le projet centre son activité sur les secteurs professionnels de la Propreté et du Bâtiment identifiés comme présentant des difficultés de recrutement, en particulier des jeunes, et qui font (feront) appel à une main d'œuvre venant d'autres pays de la communauté européenne. Ultérieurement les outils produits pourront être transférés et adaptés pour d'autres métiers.

CCEE Proje
Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité
(İstihdam için Avrupa Kültürü ve Vatandaşlık)

Genç insanların ve diğer Avrupa ülkelerinden gelen göçmen işçilerin temizlik ve İnşaat sektörlerinde istihdamlarında bazı uyum sorunları yaşadıkları için, proje bu iki sektör üzerinde odaklanmıştır. Bu proje kapsamında geliştirilecek olan eğitim materyalleri ve araçları diğer mesleki alanlara transfer edilebilir özelliklere sahip olacaktır.

RECHERCHE D'EMPLOI

METIERS DU NETTOYAGE

agent de nettoyage des bureaux
 agent d'entretien
 agent d'entretien
 agent d'entretien
 aide ménagère
 concierge
 femme de ménage
 gardien
 laveur de vitres
 technicien de nettoyage industriel

RECHERCHE D'EMPLOI

catégorie
 compétences
 compétences sociales
 contrat à durée déterminée
 cv
 diplôme
 durée
 e mail à
 embauche à un taux horaire
 embauche pour la durée d'un projet
 embauche pour la durée d'une mission
 spécifique
 emploi permanent
 entretien
 entretien de recrutement
 envoyer à.....
 envoyer une candidature
 équipe
 exigé
 exigences
 expérience
 formulaire de candidature
 heures supplémentaires
 horaire de travail
 joindre
 jour de semaine
 justification
 lettre de candidature
 lettre de recommandation
 lettre personnelle
 licence
 nécessaire
 niveau minimum de formation
 opportunités d'emploi

İŞ ARAMAK

TEMİZLİK SEKTÖRÜ

büro temizlikçisi
temizlikçi
genel temizlikçi
merdiven temizlikçisi
ev yardımı
hademe
oda hizmetçisi
kapıcı
pencere temizlikçisi
sanayi temizlikçisi

İŞ İLANI

kademe
beceriler
sosyal yeterlik
sabit süreli çalışma
özgeçmiş
sertifika
süre
.... E-posta atınız
saatlik ücretle istihdam
proje bazında istihdam
belirli bir iş süresince istihdam

daimi iş
mülakat
iş mülakatı
.... Gönderiniz
başvurunun gönderilmesi
takım çalışması
gerekli
gereksinimler
deneyim
başvuru formu
fazla mesai
çalışma saatleri
ek
haftaıçi
onaylama
ilgi mektubu
tavsiye mektubu
kişisel mektup
lisans
gereklilik
asgari eğitim seviyesi
iş fırsatları

parlez moi de vous
 pas d'exigences
 période d'essai
 permis de conduire
 personnalité
 plein temps
 précédent
 prétentions de salaire
 qualifié
 références
 remplaçant
 remplacement pour congés de maternité
 rendez vous personnel
 représentant syndical
 salaire
 souhaitable
 syndicat
 temps partiel
 trace
 travail du soir
 travail posté
 travail saisonnier
 vacances
 week end

Kendinizi tanıyınız!
.... İhtiyacı yoktur.
deneme istihdamı
ehliyet
kişilik
tam zamanlı
önceki
maaş için beklentiler
nitelikli
referanslar
yerine
hamile yerine
kişisel tanışma
sendika temsilcisi
ücretler
beğenilen
sendika
yarı zamanlı
işaret
akşam işi
vardiyalı iş
sezonluk iş
tatil
haftasonu

AGENCE POUR L'EMPLOI

accompagnement vers l'emploi
 annonce
 attestation d'emploi
 avantage
 avoir besoin de formation en
 capacité
 combien vais-je gagner ?
 comment je complète ce
 comment utiliser Internet
 conseil
 conseiller emploi
 conseiller personnel
 demande (d'emploi)
 demandeur d'emploi
 entretien
 espace accueil
 expérience professionnelle
 faire une demande (d'emploi)
 fonds d'assurance chômage
 formation
 formation professionnelle
 forme d'emploi
 handicap

İŞ BULMA KURUMU

nasıl iş aranacağı kusurları
ilan
istihdam belgesi
faýda
... alanında eğitime ihtiyacı olmak
yeterlik
ne kadar kazanacağım?
.... Nasıl dodlururum?
internet nasıl kullanılır
danışma
iş koçu
kişisel danışman
başvuru
iş arayan
mülakat
müşteri karşılama alanı
iş deneyimi
başvurmak
işsizlik sigortası fonları
eğitim
mesleki eğitim
istihdam formu
özür

incapacité
 indemnité
 indemnités de chômage
 inscrit
 instruction
 maison de l'emploi
 marché du travail
 match
 mesures
 moteur de recherche
 orientation
 où chercher un emploi
 où y a-t-il des emplois?
 plan d'action
 plan d'action personnalisé
 premier emploi
 qualification
 rencontre
 support
 témoin
 test
 travail adapté
 validation

engel
tazminat
işsizlik parası toplumu
kayıtlı
açıklama
çalışma ofisi
iş piyasası programları
eşleşmek
önlemler
arama motoru
rehberlik
nerede iş aranır
işler nerede?
hareket planı
bireysel hareket planı
yeni kariyer işleri anasayfa
yeterlikler
toplantı
destek
şahit
testler
işle ilgili rehabilitasyon
onay

CURRICULUM VITAE (CV)

activités
 adresse
 classification internationale
 compétences artistiques
 compétences informatiques
 compétences professionnelles acquises
 compétences sociales
 compétences techniques
 date de naissance
 diplômé en
 enseignement
 expérience professionnelle
 expériences
 formation
 genre
 historique d'activités
 information personnelle
 langue maternelle
 langues étrangères
 lettre de recommandation
 métier
 national
 nationalité
 niveau

ÖZGEÇMİŞ (CV)

faaliyetler
adres
uluslar arası sınıflandırma
sanatsal beceriler
bilgisayar becerileri
mevcut mesleki beceriler
sosyal beceriler
teknik beceriler
doğum tarihi
... Diploması
eğitim
iş tecrübesi
deneyimler
eğitim
cinsiyet
çalışma geçmişi
kişisel bilgiler
ana dil
yabancı diller
tavsiye mektubu
meslek
ulusal
uyruk
seviye

nom de famille
 permis de conduire
 poste occupé
 prénom
 qualification
 qualification validée
 qualifications
 références
 responsabilités
 réussites
 sujet principal
 talents
 Technologie de l'Information

soyadı
ehliyet
pozisyonu
ilk ad
yeterlik
alınan yeterliğin adı
yeterlikler
referanslar
sorumluluklar
kazanımlar
temel konular
kişisel beceriler
Enformasyon Teknolojileri (IT)

FAIRE UN COURRIER / E-MAIL

Introduction

Cher Mr;/Mme
 Cher Mr;/Mme

En référence à votre offre parue dans...

J'ai eu votre adresse par

Je vous adresse cette lettre pour vous faire part de mon intérêt ...

Je vous écrit en réponse à votre offre

Je vous écrit pour m'informer.....

Sur le site de votre entreprise j'ai pu

Contenu

Comme vous pouvez le lire sur mon CV joint mes expériences...

En tant que (métier/responsabilité), je voudrais...

Je crois que mes compétences correspondent parfaitement...

Mes compétences sont....

Mes expériences sont....

Vous pouvez remarquer

Conclusion

J'attends avec intérêt votre réponse

Je joins un CV afin que vous l'examiniez...

Je serais heureux de pouvoir vous rencontrer

...

Je serais ravi de ...

ÜST YAZI / E-POSTA

Açılış/giriş

Sayın Bay(Bayan (ismi yazınız)

Sayın Bay(Bayan (eğer yazılacak kişi tanınmıyorsa)

..... daki reklaminiza referans olarak adresinizi (isim giriniz) den aldım ve

İstiyorum

bu mektubu Alanına olan ilgimi ifade etmek için yazıyorum

18 Mayıs 2009 tarihli xy gazetesinde çıkan

ilanınıza cevaben yazıyorum

..... Öğrenmek için yazıyorum

Şirketinizin web sayfasından öğrendiğime göre....

Gelişme

Ekteki özgeçmişimden de göreceğiniz üzere deneyimim ve başarılarım bu pozisyon için gerekli olan şeyleri karşılamaktadır.

(meslek/pozisyon giriniz) olarak, istiyorum becerilerimin istediklerinizi mükemmel olarak karşıladığına inanıyorum.

Mesleki becerilerim ... içerir.

deneyimim ... içerir.

... İşaret etmek istiyorum

Kapanış

sizden haber bekliyorum...

bakmanız için özgeçmişin bir kopyası eklenmiştir.

sizinle kişisel olarak görüşme fırsatını bekliyorum

....fırsatını verirsiniz memnun olurum

Je serais ravi de pouvoir vous donner d'autres informations ...

Je suis disponible pour un entretien à votre convenance...

Salutations distinguées...

Autre

annexe

joint(e)

joint(e)

pièces jointes

ek bilgiye gerektiğinde sağlayacağım

uygun zamanınızda kişisel görüşme için müsaitim

Saygılarıma

Diğer

ek

ekli

ekli

ek

CONTRAT DE TRAVAIL

allocation maladie

allocations maternité

annonce

arrêt maladie

assurance

assurance maladie

avantages

certificat d'assurance

certificat médical

chèque déjeuner

conditions de travail

congés payés

contractants

contribution assurance maladie

convention collective

date de début

description des tâches

droit aux congés

droit aux congés maladie

durée de travail

emploi permanent

emploi temporaire

employé

employeur

équipe de travail

fiche de paye

fin

fin de contrat

frais de déplacement

heures de travail

impôt sur le revenu

impôts sur les revenus ?

indemnité de licenciement

indemnité maladie

indemnités

jours de repos

İŞ KONTRATI

hastalık yardımı

doğum yardımı

ilan

hastalık izni

ulusal sigorta

sosyal güvence

katılma primi

sağlık sigortası belgesi

doktor raporu

yemek parası

şartlar ve çalışma koşulları

yıllık ücretli izin

akit taraflar

sosyal sigortalar primi

toplu sözleşme

başlangıç tarihi

iş tanımı

tatil izni

sıhhi iznin

istihdam süresi

sürekli iş

geçici çalışma

işçi

işveren

vardiyalı iş

ücret makbuzu

sona ermek

iş aklının feshi

harcırah

çalışma saatleri

gelir vergisi

bordro vergileri

işten çıkarma tazminatı

hastalık parası

işsizlik

izin günleri

lieu de travail	<i>işyeri</i>
maladie longue durée	<i>dışarıda hasta olmak</i>
payer selon ce que vous gagnez	<i>gelir vergisi</i>
pension	<i>emeklilik</i>
période de préavis	<i>bildirim süreleri gerekli</i>
période d'essai	<i>deneme süresi</i>
plein temps	<i>tam zamanlı</i>
porter plainte	<i>şikayet prosedürü</i>
préavis	<i>az fark</i>
procédure disciplinaire	<i>disiplin kovuşturması</i>
règlement des horaires de travail	<i>çalışma saati düzenlemeleri</i>
retenue	<i>tümdengelim</i>
roulement de congés	<i>tatile çıkmak</i>
salaire	<i>maaş</i>
salaire (avant impôt)	<i>maaş / vergiden önce</i>
salaire brut	<i>brüt maaş</i>
salaire horaire	<i>saat ücreti</i>
salaire mensuel	<i>aylık ücret</i>
salaires	<i>yevmiye</i>
signature	<i>imza</i>
taches principales	<i>ana görevler</i>
taux hebdomadaire	<i>haftalık ücret</i>
temps partiel	<i>yarım zamanlı</i>
temps travaillé	<i>çalışma saati</i>
titre	<i>unvan</i>

PERSONNALITE

adaptable
 adulte
 aimable
 ambitieux
 compétent
 confiant
 confiant
 coopératif
 créatif
 crédible
 curieux
 de bonne humeur
 diplomate
 dynamique
 énergique
 enthousiaste
 expérimenté
 franc
 honorable
 intelligent
 loyal
 motivé

KİŞİSEL ÖZELLİKLER

uyumlu
 olgun
 cana yakın
 hırslı
 yetenekli
 emin
 kendine güvenen
 işbirlikçi
 yaratıcı
 güvenilir
 meraklı
 neşeli
 resmi
 dinamik
 enerjik
 istekli, coşkulu
 deneyimli
 açık sözlü, sadık
 saygın
 zeki
 adil
 hevesli

novateur
 opiniâtre
 ouvert
 patient
 ponctuel
 positif
 pratique
 productif
 professionnel
 prudent
 rapide
 rationnel
 remarquable
 réussi
 sérieux
 sincère
 sociable
 social
 souple

yenilikçi
ısrarcı
açık fikirli
sabırlı
dakik
cesaretlendirici
pratik
üretici
profesyonel
tedbirli
hızlı
akılcı
seçkin
başarılı
güvenilir
saygılı
girişken
sosyal
uysal

PREPOSITIONS

à droite
 à gauche
 à l'intérieur
 à travers
 au dessus
 dans
 dehors
 derrière
 devant
 en bas
 entre
 hors de
 près de
 sous
 sur

HAREKET VE YER EDATLARI

sağda
solda
içerisi
boyunca
yukarısında, üzerinden, üzerinden
içinde, içerisine
dışarıda
arkasında
önünde
aşağıda
arasında
dışarısında
bitişğinde
altında
üzerinde

SANTE**LE CORPS**

aisselle
 appendice
 artères
 articulations
 bassin
 bras
 cerveau
 cheveux
 cheville
 cœur
 colonne vertébrale
 cotes
 cou
 coude
 cuisse
 doigt
 dos
 épaule
 fesses
 fois
 front
 genou
 gorge
 hanche
 intestins
 jambe
 joue
 main
 mollet
 muscle
 nez
 œil
 ongle
 oreille
 orteil
 os
 parties génitales
 paume
 peau
 pied
 poignet
 poitrine
 pouce
 poumons
 rein
 sang
 sein

SAĞLIK HİZMETLERİ**VÜCUDUN PARÇALARI**

koltukaltı
apandis
atardamar
eklem
leğen kemiği
kol
beyin
saç
ayak bileği
kalp
omurga
kaburga
boyun
dirsek
uyruk
parmak
sırt
omuz
kalça
karaciğer
alın
diz
boğaz
kalça
bağır sak
bacak
yanak
el
baldır
kas
burun
göz
tırnak
kulak
ayak parmağı
kemik
cinsel organlar
avuç
deri
ayak
el bileği
döş
baş parmak (el)
akciğer
böbrek
kan
göğüs

tête
veine
ventre

kafa
damar
karın

MALADIES ET SYMPTOMES

aigu
allergie
anémie
angine
appendicite
asthme
attraper froid
avoir de la fièvre
avoir de la température
avoir des difficultés respiratoires
avoir mal à la gorge
blessé
blesser
blessure
bronchite
brulure
cancer
contusion
cou raide
couper
crise cardiaque
douleur
écorchure
éternuements
être allergique
évanouissement
fièvre
foulure
frissons
froid
grippe
hémorragie
hypertension
hypotension
infection
infection d'oreille
insolation
intoxication
jaunisse
laryngite
mal de dents
mal de dos
mal de gorge
mal de tête

HATALIKLAR VE BELİRTİLERİ

akut
alerji
anemi
bademcik iltihabı
apandisit
astım
soğuk almak
ateşi yükselmek
ateşi olmak
nefes alam sorunu olmak
boğazı ağrılamak
incitmek
sakatlanmak
sakatlanma, yarlanmak
bronşit
yanık
kanser
morluk
boyun tutulması
kırılmak, kesik
kalp krizi
ağrı
sıyrıık
hapşirmek
allerjisi olmak
baygınlık
ateş
ayak burkulması
titreme
üşütmek
grip
kan kaybı
yüksek kan basıncı
düşük kan basıncı
enfeksiyon
kulak enfeksiyonu
güneş çarpması
gıda zehirlenmesi
sarılık
larenjit
diş ağrısı
sırt ağrısı
boğaz ağrısı
baş ağrısı

mal d'oreille
 maladie
 maladie de cœur
 maux d'estomac
 morsure
 nausée
 pneumonie
 retrouver
 rhume
 rougeur
 saignement
 saignement du nez
 saigner
 se bruler
 se cogner
 se couper
 se sentir mal
 sinusite
 température
 tousser
 toux
 trouble
 tuberculose
 tumeur
 vomissement

kulak ağrısı
hastalık
kalp durumu
mide ağrısı
ısırmak
mide bulantısı
zatürre
kurtulmak
bahar nezlesi
isilik
kanama
burun kanaması
kanamak
kendisini yakmak
morarmak
kesmek
kendini iyi hisetmemek
sinüzit
ateş
öksürmek
öksürük
bozukluk
tüberküloz
tümör
kusmak

TRAITEMENT

aller mieux
 ambulance
 analyse de sang
 analyse d'urine
 antibiotique
 appeler un médecin
 assurance maladie
 chirurgien
 comprimé
 contrôle
 dentiste
 diagnostique
 donner les premiers soins
 écharpe
 être hospitalisé
 expirer
 faire une analyse de sang
 faire une radio
 gaze
 gouttes nasales
 gouttes pour les oreilles
 gouttes pour les yeux

TEDAVİ

iyi olmak
ambulans
kan testi
idrâr testi
antibiyotik
doktor çağırma
sağlık sigortası
cerrah
tablet
çekup
diş helimi
teşhis
ilk yardımda bulunmak
askıya almak
hastanede yatma
nefes vermek
kan örneği almak
röntgen çekirtmek
gazlı bez
burun damlası
kulak damlası
göz damlası

honoraires	<i>doktor ücreti</i>
infirmier(ère)	<i>hemşire</i>
injection	<i>enjeksiyon</i>
inspirer	<i>nefes almak</i>
iode	<i>tentürdiyod</i>
massage	<i>mesaj</i>
médecin	<i>doktor</i>
médecin généraliste	<i>pratisyen doktor</i>
narçose	<i>narkoz</i>
ordonnance	<i>reçete</i>
pansement	<i>sargı</i>
pastilles	<i>pastil</i>
pilule	<i>hap</i>
pommade	<i>melhem</i>
prendre la température	<i>ateşini ölçmek</i>
prendre rendez vous	<i>randevu almak</i>
prescrire	<i>reçete yazmak</i>
rayon X	<i>röntgen</i>
réduire une fracture	<i>kırığı düzeltmek</i>
remède	<i>deva</i>
retenir son souffle	<i>nefesini tutmak</i>
se gargariser	<i>gargara yapmak</i>
service de santé	<i>Ulusal Sağlık Hizmetleri</i>
service d'urgences	<i>yaralılar koğuşu</i>
sirop	<i>öksürük şurubu</i>
soulager	<i>rahatlamak</i>
sparadrap	<i>yara bandı</i>
traitement	<i>tedavi</i>
transfusion	<i>kan nakli</i>
trousse d'urgence	<i>İlk Yardım Çantası</i>
veiller	<i>bakmak</i>

FINANCE

acheter
 actions
 allocation familiale
 arriérés
 assurance chômage
 avoir les moyens
 banque
 billet de banque
 bureau
 caissier
 carte de crédit
 carte d'identité
 change
 chéquier
 clôturer un compte
 commission
 compte
 compte bancaire
 compte commun
 compte courant
 compte épargne
 contribution assurance maladie
 copie
 cout de change
 cout d'intérêts
 créancier
 découvert
 dépenses
 devise étrangère
 devoir
 document
 économiser
 employé de banque
 emprunt
 emprunter
 encaisser
 encaisser un chèque
 être fauché
 facture
 facture
 faire des pertes
 faire un découvert
 faire un peu d'argent
 faire un profit
 faire une demande
 frais
 gagner bien sa vie
 gaspiller

MALİ MESELELER

satın almak
 hisse
 çocuk yardımı
 bakiye
 işsizlik yardımı
 ödemek
 banka
 banknot
 büro
 kasiyer
 krdi kartı
 kimlik kartı
 bozuk para
 çek defteri
 hesabı kapatmak
 komisyon
 hesap
 banka hesabı
 ortak hesap
 cari hesap
 mevduat hesabı
 ulusal sigorta katkısı
 kopya
 döviz kuru
 faiz oranı
 kredi veren
 hesap aşımı
 harcamalar
 yabancı para
 borçlanmak
 döküm
 birikmiş para
 banka memuru
 kredi
 birinden borç olmak
 nakit
 çeki nakte çevirmek
 parasızlık
 fatura
 fatura
 zarar etmek
 fazla para çekmek
 iyi para kazanmak
 kar etmek
 başvurmak
 maliyet
 iyi para kazanmak
 israf

guichetier
 héritage
 honoraires
 impôt
 intérêts
 livret
 louer
 mandat
 mandat poste
 manquer d'argent
 marché boursier
 mode de paiement
 monnaie
 ouvrir un compte
 payer en chèque
 payer en espèce
 payer la note
 payer par carte
 payer une commission
 perdre
 permis de conduire
 placement
 prêter
 prime
 prime d'assurance
 réduire ses dépenses
 rendre
 revenu
 salaire
 salaire
 signature
 source de revenus
 tirer de l'argent
 valoir
 vendre
 vendre pour rien

vezne
 miras
 ücret
 vergi
 faiz
 mevduat hesabı
 kira
 para talimatı
 posta havalesi
 parasız kalmak
 borsa
 ödeme şekli
 madeni para
 hesap açmak
 çek ile ödemek
 nakit ödemek
 faturayı ödemek
 kredi kartı ile ödemek
 komisyon ödemek
 kayıp
 ehliyet
 yatırım
 borç vermek
 ikramiye
 sigorta primi
 kemerleri sıkmak
 geri ödemek
 gelir
 maaş
 ücret
 imza
 gelirin kaynağı
 bir hesaptan para çekmek
 değer
 satmak
 gereksiz yere satmak

GESTION DU TEMPS

LES JOURS DE LA SEMAINE

lundi
 mardi
 mercredi
 jeudi
 vendredi
 samedi
 dimanche

ZAMAN YÖNETİMİ

HAFTANIN GÜNLERİ

Pazartesi
 Salı
 Çarşamba
 Perşembe
 Cuma
 Cumartesi
 Pazartesi

LES MOIS DE L'ANNÉE

janvier
février
mars
avril
mai
juin
juillet
août
septembre
octobre
novembre
décembre

L'HEURE

après demain
aujourd'hui
avant-hier
demain
hier
il y a deux jours
il y a trois jours
la semaine dernière
la semaine prochaine
l'année dernière
l'année prochaine
le mois dernier
le mois prochain
minute
quart
seconde
un jour
un mois
une année
une demie heure
une heure
une semaine

AYLAR

Ocak
Şubat
Mart
Nisan
Mayıs
Haziran
Temmuz
Ağustos
Eylül
Ekim
Kasım
Aralık

ZAMAN

yarından sonraki gün
bugün
dün değil önceki gün
yarın
dün
iki gün önce
üç gün önce
geçen hafta
gelecek hafta
geçen sene
gelecek sene
geçen ay
gelecek ay
dakika
çeyrek
saniye
gün
Aylar
yıl
yarım saat
saat
hafta

SECTEUR DE LA PROPTE

à droite
à fond
à gauche
abat jour
action chimique
action mécanique
actionner
aller aux toilettes

TEMİZLİK SEKTÖRÜ

sağ
iyice
sol
abajur
kimyasal işlem
mekanik hareket
etkinleştirmek
tuvalete gitmek

angle	<i>köşe</i>
appareître	<i>gözükmek</i>
application	<i>uygulama</i>
appliquer	<i>uygulamak</i>
appuyer	<i>bastırmak</i>
ascenseur	<i>kaldırmak</i>
aspirateur à eau	<i>ıslak emiş</i>
aspirer	<i>nefes almak</i>
assez de	<i>yeterli</i>
attacher	<i>yerinde saptamak</i>
attention sols glissants	<i>ıslak zemine dikkat</i>
attraper une maladie	<i>hastalık kapmak</i>
auto laveuse	<i>otomatik ovucu</i>
autre	<i>diğer</i>
avant bras	<i>önkol</i>
bactérie	<i>bakteri</i>
bactéries	<i>bakteri</i>
balai	<i>süpürge</i>
balai à franges, balai faubert	<i>paspas kafası</i>
balai trapèze	<i>toz mobu</i>
balayage	<i>süpürmek</i>
balayage au poussé	<i>itme yöntemi</i>
balayage humide	<i>nemli süpürme</i>
balayage humide	<i>suyla nemlendirilmiş</i>
balayer la surface	<i>yüzeyin paspaslanması</i>
bien essoré	<i>iyice sıkılmış</i>
bonne condition	<i>iyi durumda</i>
bord	<i>kenar</i>
brosse	<i>fırça</i>
brosse à ongles	<i>tırnak fırçası</i>
bruler	<i>yanık</i>
brumisateur	<i>püskürtücü</i>
caoutchouc	<i>kauçuk</i>
carrelage	<i>seramik zemin</i>
cendrier	<i>kül tablası</i>
champignons microscopiques	<i>mikroskopik mantarlar</i>
changer la gaze	<i>silmeyi bitirmek</i>
chariot	<i>yük arabası</i>
châssis de fenêtre	<i>pencere çerçevesi</i>
cheminée	<i>huni</i>
commencer	<i>başlamak</i>
complètement	<i>tamamen</i>
contamination	<i>bulaştırma</i>
contrôler	<i>incelemek</i>
corbeille à papier	<i>çöp sepeti</i>
correctement	<i>düzgünce</i>
corrosif	<i>aşındırıcı</i>
couche	<i>kaplama</i>
couche d'ozone	<i>ozon tabakası</i>
couteau à enduire	<i>macun spatulası</i>

couvrir	<i>örtü</i>
dans la longueur	<i>uzunlamasına</i>
débris	<i>kırıntı</i>
décapant	<i>boya çıkaran madde</i>
décaper	<i>ovmak</i>
dégager	<i>açık</i>
désinfectant	<i>dezenfektan</i>
désinfection	<i>dezenfeksiyon</i>
destruction	<i>imha</i>
détergent	<i>deterjan</i>
détergent universel	<i>evrensel deterjan</i>
diffus	<i>yayılmak</i>
dilué	<i>seyreltilmiş</i>
direct	<i>doğrudan</i>
disparu	<i>kaybolmak</i>
disque	<i>ped</i>
disque de nettoyage	<i>aşındırıcı ped</i>
doucement	<i>nazikçe</i>
doucement	<i>yavaşça</i>
d'un coté à l'autre	<i>yan yan hareket</i>
eau propre	<i>temiz su</i>
eau sale	<i>kirli su</i>
effectuer	<i>raptiye</i>
emballage usagé	<i>kullanılmış gıda paketi</i>
encadrement de porte	<i>kapı çerçevesi</i>
environnement humide	<i>nemli ortam</i>
espace restant	<i>kalan kare</i>
essoreuse	<i>merdane tepsi</i>
essuyer	<i>süpürmek</i>
étaler	<i>yaymak</i>
étiquette	<i>etiket</i>
éviter	<i>sakınmak</i>
évitez l'exposition au soleil	<i>güneşe maruz bırakmayınız</i>
expirer	<i>nefes vermek</i>
explosif	<i>patlayıcı</i>
explosion	<i>patlama</i>
faïence	<i>toprak</i>
fixer	<i>ekleme</i>
gants	<i>eldiven giymek</i>
garder en contact	<i>.... ile paspası temas ettirmek</i>
gardez dans son emballage d'origine	<i>orijinal paketinde muhafaza ediniz</i>
gardez éloigner de sources de chaleur	<i>ısıdan uzak tutunuz</i>
gardez éloigner de toute flamme	<i>ateşten uzak tutunuz</i>
gaze microfibres	<i>tüysüz</i>
gaze sale	<i>silinmiş kir</i>
gomme	<i>ciklet</i>
gommer	<i>ovmak</i>
granit	<i>granit</i>
haute température	<i>yüksek sıcaklık</i>
hautement inflammable	<i>son derece yanıcı</i>

hygiène personnelle	<i>kişisel hijyen</i>
indirect	<i>dolaylı yoldan</i>
infectieux	<i>bulaşıcı</i>
installation	<i>montaj</i>
interrupteur	<i>işık anahtarı</i>
intervalles	<i>zaman aralığı</i>
invisible	<i>görünmez</i>
irritant	<i>tahriş edici</i>
irriter	<i>tahriş etmek</i>
laver	<i>yıkamak</i>
le bas	<i>dip</i>
le haut	<i>üst</i>
lingette	<i>mikrofiber ile silme</i>
linoleum	<i>muşamba</i>
lumière	<i>işık kaynağı</i>
mains	<i>eller</i>
maladie	<i>hastalık</i>
manipulez avec précaution	<i>dikkatle tutunuz</i>
manipulez toujours avec des gants	<i>her zaman koruyucu eldivenle kullanınız</i>
marbre	<i>mermer</i>
marque	<i>iz</i>
marques	<i>çizmek</i>
matte	<i>mat</i>
mélange	<i>karişım</i>
microbes	<i>mikroplar</i>
micro-organismes	<i>mikro organizma</i>
mobilier	<i>mobilya</i>
moisissures	<i>kalıplar</i>
mono brosse	<i>döner (dönerek) temizleyici</i>
mono brosse	<i>döner zemin temizleyici</i>
mouchoir	<i>mendil</i>
mouvement circulaire	<i>dairesel ahreket</i>
mouvement en godille	<i>sekiz çizme hareketi</i>
ne jamais mélanger les produits	<i>ürünleri asla bir birleriyle karıştırmayınız</i>
ne pas mettre à portée des enfants	<i>çocuklardan uzak tutunuz</i>
nécessaire	<i>gerekli</i>
nettoyage	<i>yıkama</i>
nettoyage à sec	<i>soğuk kuru</i>
nettoyage quotidien	<i>rutin bakım</i>
nettoyant de sol	<i>yer deterjanı</i>
nettoyer autour	<i>yıkama</i>
nettoyer la surface	<i>bandı kaldır</i>
nettoyer la surface de travail	<i>çalışma yüzeyini yıkayın</i>
nocif	<i>zararlı</i>
noir	<i>siyah</i>
noter	<i>belirti</i>
obstacles	<i>engeller</i>
ôter, enlever, supprimer	<i>çıkarmak</i>
ouvert	<i>açık</i>
oxydant	<i>oksitleyici</i>

parquet	<i>ahşap zemin</i>
partie	<i>bölüm</i>
peau morte	<i>ölü deri</i>
pelle à poussière	<i>faraş</i>
pénétrer dans le corps	<i>vücuda nüfuz etme</i>
périmètre	<i>çevre, muhit</i>
pictogramme	<i>piktogram</i>
pictogrammes de sécurité	<i>emniyet piktogramı</i>
ped de chaise	<i>sandalye bacağı</i>
placer	<i>yerleştirmek</i>
plafond	<i>tavan</i>
plateau	<i>tepsi</i>
plier	<i>katlamak</i>
plinthe	<i>süpürgelik</i>
plonger	<i>suya daldırmak</i>
poignée de porte	<i>kapı kolu</i>
position	<i>pozisyon</i>
poubelle	<i>çöp</i>
poussière	<i>toz</i>
poussière au sol	<i>zemin tozu</i>
pouvoir	<i>teneke kutu</i>
pression	<i>basınç</i>
produit	<i>ürün</i>
produit à vitres	<i>pençere temizleme ürünü</i>
produit irritant	<i>tahriş edici ürün</i>
produits combustibles	<i>yanıcı ürünler</i>
projection	<i>projeksiyon</i>
propre	<i>temiz</i>
pur	<i>su katılmamış</i>
quantité	<i>meblağ</i>
raclette	<i>kazıyıcı</i>
raclette	<i>çek çek</i>
radiateur	<i>radyatör</i>
rapidement	<i>hızlıca</i>
rassembler le matériel	<i>toplama ekipmanı</i>
rayures	<i>ayakkabı izleri</i>
rebord	<i>üst çita</i>
recupérer la poussière	<i>kalan toz</i>
régulièrement	<i>düzenli</i>
remettre en place	<i>tekrar yerine koymak</i>
remplir	<i>... ile doldurmak</i>
remplir le brumisateu	<i>sprey şişesini... ile doldurmak</i>
répéter	<i>tekrar etmek</i>
réserves	<i>levazım</i>
résidu	<i>kalıntı</i>
résistant	<i>dayanıklı</i>
rincer	<i>durulama</i>
risque d'incendie	<i>yangın riski</i>
risque pour la santé	<i>sağlık riski</i>
sac poubelle	<i>çöp poşeti</i>

saleté	<i>kir</i>
sali	<i>toprak</i>
sans rinçage	<i>durulamadan</i>
savon	<i>sabun</i>
savon liquide	<i>sıvı sabun</i>
se brosser les ongles	<i>fırça çivi</i>
se débarrasser de	<i>get rid of</i>
se moucher	<i>burnu temizlemek</i>
seau	<i>kova</i>
seau bleu	<i>mavi kova</i>
seau rouge	<i>kırmızı kova</i>
sec	<i>kuru</i>
séchage	<i>kurulama</i>
sèche cheveux	<i>fön makinesi</i>
seconde couche	<i>ikinci kat(kaplamada)</i>
secouer la poussière	<i>silkeleme tozu</i>
sens	<i>yön</i>
serviette	<i>havlu</i>
serviette commune	<i>ortak kullanılan havlu</i>
serviette jetable	<i>kullan at havlu</i>
sol	<i>zemin</i>
spray nettoyant	<i>temizleme spreyi</i>
surface	<i>alan</i>
surface	<i>yüzey</i>
surface de travail	<i>çalışma yüzeyi</i>
surface verticale	<i>dik yüzey</i>
tache	<i>leke</i>
tache foncée	<i>siyah leke</i>
téléphone	<i>telefon</i>
température	<i>ısı</i>
terminer	<i>bitirmek</i>
terre cuite	<i>çömlek toprağı</i>
tiroir	<i>çekmece</i>
torchon à vaisselle	<i>çay havlusu</i>
tordre	<i>sıkarak çıkarmak</i>
toucher de la viande	<i>eti tutmak</i>
toucher des légumes	<i>sebzeleri tutmak</i>
travailler en long	<i>boylamasına çalışma</i>
travailler en travers	<i>üzerinde çalışma</i>
tremper	<i>daldırmak</i>
troisième couche	<i>üçüncü kat(kaplamada)</i>
vers le bas	<i>aşağıya doğru</i>
vers le centre	<i>merkeze doğru hareket ettirmek</i>
vers le haut	<i>yukarı</i>
verser	<i>dökmen</i>
verser la solution	<i>solüsyonun dökülmesi</i>
vêtement de travail	<i>iş kıyafetleri</i>
vide	<i>boş</i>
vider	<i>boşaltmak</i>
virus	<i>virüs</i>

vitre
zone

*pencere camı
alan*

PARTENAIRES DU PROJET / PROJE ORTAKLARI



FR Irfa Sud
www.irfasud.fr

(Coordinateur du projet
/ Proje Koordinatörü)



SE Folkuniversitetet
www.folkuniversitetet.se



DE VHS
www.vhs-cham.de



AT BEST Training
www.best.at



RO Carpathian Foundation
www.carpathianfoundation.org



TR ADLEV
www.adlev.org.tr



University of Humanities
and Economics in Lodz

PL AHE
www.ahe.lodz.pl



UK ARC
www.arc-researchers.com



CH Szwajcaria FSEA
www.alice.ch



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.
Cette publication (communication) n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Bu proje parasal olarak Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir.
Bu yayındaki görüşler sadece yazara ait olup Komisyon hiçbir şekilde, bu yayındaki bilgilerin içeriğinden dolayı sorumlu değildir.